ISSN 2304-120X
КОНЦЕПТ
научно-методический электронный журнал

Раздел 13.00.00 Педагогические науки

ART 181035 | 2018, № 6 (июнь) | УДК 376:004.9

Лингводидактический потенциал электронных средств учебного назначения при обучении иностранным языкам в инклюзивном образовании

Киреева Ирина Анатольевна[1]
АНО по развитию естественных наук «Академия Естествознания», Москва, Россия
arina_68@bk.ru

Джабраилова Валида Саидовна[2]
Московский государственный гуманитарно-экономический университет, Москва, Россия
dzhabrailovavs@mail.ru

Фомичева Марина Петровна[3]
Московский государственный гуманитарно-экономический университет, Москва, Россия
marpetfom@mail.ru

Аннотация. Актуальность исследования проблемы в статье обусловлена необходимостью анализа процесса информатизации высшего инклюзивного образования в России. В этом плане обучение иностранному языку требует новых подходов к использованию лингводидактического потенциала электронных средств учебного назначения для развития личности студентов с ограниченными возможностями здоровья, повышения уровня креативности их мышления, формирования умений разрабатывать стратегию поиска решения как учебных, так и практических задач при обучении иностранным языкам. Цель настоящего исследования состоит в научном и практическом обосновании лингводидактического потенциала электронных средств учебного назначения (ЭСУН) при обучении иностранным языкам в инклюзивном образовании. Статья подготовлена на основе использования следующих методов: теоретический анализ и синтез отечественной и зарубежной литературы по проблеме исследования, педагогическое наблюдение и метод анализа иноязычной коммуникативной компетенции при обучении иностранному языку студентов с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) в условиях инклюзивного вуза. По результатам исследования в статье представлены научное обоснование, сущность и структура комплексного применения лингводидактического потенциала электронных средств учебного назначения при обучении иностранным языкам в инклюзивном образовании. Теоретическая значимость исследования заключается в том, что проанализированы и обобщены основные теоретические подходы к проблеме лингводидактического потенциала ЭСУН при обучении иностранным языкам в инклюзивном образовании; выявлено и установлено содержание понятия «электронные средства учебного назначения» в системе социально-гуманитарного знания;

Поступила в редакцию *Received*	03.05.2018	Получена положительная рецензия *Received a positive review*	31.05.2018
Принята к публикации *Accepted for publication*	31.05.2018	Опубликована *Published*	29.06.2018

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

[1] **Киреева Ирина Анатольевна,** кандидат педагогических наук, профессор АНО по развитию естественных наук «Академия Естествознания», г. Москва, Россия
[2] **Джабраилова Валида Саидовна,** кандидат филологических наук, доцент кафедры романо-германских языков ФГБОУИ ВО «Московский государственный гуманитарно-экономический университет», г. Москва, Россия
[3] **Фомичева Марина Петровна,** старший преподаватель кафедры романо-германских языков ФГБОУИ ВО «Московский государственный гуманитарно-экономический университет», г. Москва, Россия

конкретизирована характеристика ЭСУН. Практическая значимость результатов исследования состоит в том, что обозначены компоненты программно-методического обеспечения для использования лингводидактического потенциала ЭСУН при обучении иностранным языкам в инклюзивном образовании. Основные положения и выводы могут быть использованы в процессе подготовки научно-педагогических кадров и на курсах повышения квалификации преподавателей вузов, работающих со студентами с ограниченными возможностями здоровья.

Ключевые слова: компьютерная лингводидактика, лингводидактический потенциал, электронные средства учебного назначения, обучение иностранным языкам, студенты с ограниченными возможностями здоровья, интерактивные методики обучения, компоненты программно-методического обеспечения, инклюзивное образование.

Введение

Особую значимость в обучении иностранному языку приобретает компьютерная лингводидактика. В этой новой отрасли знаний компьютер рассматривается как дидактическое средство, поскольку подача учебного материала происходит особым способом. «Компьютерная лингводидактика – область лингводидактики, изучающая теорию и практику использования компьютеров в обучении иностранному языку» [1].

В настоящее время в инклюзивном образовании господствует традиционный подход к обучению иностранным языкам с вытекающими противоречиями, обусловленными нереализованностью лингводидактического потенциала ЭСУН при обучении иностранным языкам. Важным является пересмотр различных видов учебной деятельности в инклюзивном образовании с целью модификации методик обучения иностранному языку, реализуемых с помощью ЭСУН, использование возможностей которых создает предпосылки для интенсификации процессов изучения иностранного языка, интерактивности, незамедлительной обратной связи, компьютерной визуализации учебной информации и возможности многократного повторения. Также представляется необходимым организованно управлять учебной и проектной деятельностью, контролировать результаты обучения. Как отмечает Е. В. Смирнова, «мультимедийные технологии ускоряют процесс обучения иностранным языкам; они способствуют резкому росту интереса студентов к предмету; улучшают качество усвоения материала; позволяют индивидуализировать процесс обучения. Использование информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в преподавании иностранных языков не только подогревает мотивацию студентов, не только делает практические занятия более разнообразными и интересными, но также способствует саморазвитию и самообразованию преподавателя» [2].

Стремительно изменяются и совершенствуются информационно-коммуникационные технологии, но сфера образования, к сожалению, использует их не самым активным образом.

Все это влечет необходимость раскрытия лингводидактического потенциала электронных средств учебного назначения при обучении иностранным языкам в инклюзивном образовании и пересмотра парадигмы учебного взаимодействия между участниками образовательного процесса и интерактивными средствами обучения.

Проанализировав существующие прикладные программные средства и электронные учебные средства, мы увидели их нацеленность на тренинг и самоконтроль полученных знаний, умений иноязычной деятельности. Отмечается недостаток разработок в области использования ЭСУН для организации, например, проектной деятельности по иностранным языкам, визуализации учебной информации, адаптивности к индивидуальным особенностям каждого обучаемого с ОВЗ. Информация, расширяющая самостоятельность студентов в выборе режимов учебной деятельности, изложена дискретно. Малоубедительно разработана методика использования программных средств и ЭСУН

для обучения иностранному языку в условиях аудиторных занятий, с учетом особенностей обучаемых с ОВЗ. Требуется разрабатывать индивидуальные способы управления учебной деятельностью, адаптировать формы предъявления учебного материала к индивидуальной специфике восприятия информации.

Обзор отечественной и зарубежной литературы

Следует отметить, что проблеме лингводидактического потенциала ЭСУН при обучении иностранным языкам посвящены в основном работы, связанные с теорией и методикой обучения иностранному языку, таких авторов, как Н. Д. Гальскова [3], И. А. Зимняя [4], Л. П. Меркулова, И. А. Киреева [5], А. А. Миролюбов [6], С. Г. Тер-Минасова [7], С. К. Фоломкина [8].

Так, в работах Н. Д. Гальсковой, И. А. Зимней, А. А. Миролюбова, С. Г. Тер-Минасовой обозначены современные подходы к обучению иностранным языкам: личностно ориентированный, коммуникативный и социокультурный, которые представляются значимыми при обучении иностранному языку студентов с ОВЗ на основе электронных средств учебного назначения.

В работе С. К. Фоломкиной [9] отмечается, что при обучении иностранному языку студентов с ОВЗ важно преодоление отрицательных свойств контроля через создание системы управления процессом иноязычного образования с помощью набора контрольных инструментов открытого и скрытого контроля, коррекции, наблюдения, а также системы самоконтроля и самооценки уровня знаний на основе ИКТ.

Анализ исследования Л. П. Меркуловой и И. А. Киреевой [10] показывает, что внимание методистов обращено главным образом на вопросы формирования компетенции межкультурного общения студентов, в том числе с использованием дистанционного образования, в целях организации межкультурного диалога со студентами стран изучаемого языка.

Вместе с тем данная тема представляет все больший интерес в рамках педагогики проектирования образовательных систем и процессов, социолингвистики и знаний в области информационно-коммуникационных технологий (Б. Дендев [11], П. В. Сысоев [12], М. А. Бовтенко [13], Д. Р. Паркер [14], Н. Робертс и Ф. Феррис [15], К. Ветцель [16], Дж. Е. Дж. Вудроу [17], Р. Замбо, К. Ветцель и Р. Бас [18]).

В научных трудах Б. Дендева, П. В. Сысоева, М. А. Бовтенко представлены методология и практика информатизации обучения иностранным языкам. Вопросы создания особой системы общих и частных принципов, отражающих специфику компьютерного обучения в вузе, а также применения в учебном процессе средств ИКТ, рассматриваются в работах таких авторов, как Д. Р. Паркер, Н. Робертс и Ф. Феррис, К. Ветцель, Дж. Е. Дж. Вудроу, Р. Замбо, К. Ветцель и Р. Бас. При этом все указанные авторы отмечают, что современная образовательная парадигма, строящаяся на компьютерных средствах обучения, берет за основу не передачу студентам готовых знаний, умений и навыков, а привитие умений самообразования.

Но при этом следует отметить, что огромный лингводидактический потенциал ЭСУН при обучении иностранным языкам студентов с ОВЗ в инклюзивном образовании используется в настоящее время недостаточно. Проведенный анализ научно-педагогической литературы в области коррекционной педагогики и социальной адаптации студентов с ОВЗ при обучении иностранному языку [19–23] показал, что существующая система обучения иностранным языкам студентов с ОВЗ недостаточно направлена на формирование личности студента, способного активно участвовать в диалоге культур. Будущему специалисту по окончании вуза необходимы фундаментальные знания в конкрет-

ной предметной области. Но, как справедливо отмечает В. Д. Байрамов, «если инклюзивный подход к образованию предполагает конкурентоспособность в процессе обучения студента с инвалидностью по сравнению со “здоровыми”, то вопрос дальнейшего становления вызывает огромные психологические барьеры». Это «связано не только с социализацией в образовательной среде, но и с реализацией людей с инвалидностью в общественной жизни. Социализация вне стен учебного заведения вызывает некий “страх”, скорее, это страх перед неопределенностью» [24].

Именно поэтому так важен для будущего специалиста с ОВЗ опыт работы с современными техническими средствами, применения их на практике. Реализовать это возможно, расширив диапазон применения ЭСУН в учебном процессе. Модифицируя традиционные методики обучения в инклюзивном образовании, работая над созданием и внедрением новых методов и форм обучения, можно способствовать разработке и применению программных средств, имеющих различные функции. В Московском государственном гуманитарно-экономическом университете (МГГЭУ), уникальном вузе, адаптированном для инвалидов, создаются компьютерные учебники по различным дисциплинам, используются электронные словари, игровые и моделирующие программы.

Однако в новых программных продуктах по иностранным языкам не всегда эффективно используются богатые возможности ЭСУН для инклюзивного образования. Поэтому необходимо выявлять пути повышения эффективности ЭСУН для студентов с ОВЗ. Проведение научных исследований с целью усовершенствовать учебный процесс в обучении иностранным языкам поможет обобщить имеющийся опыт использования ЭСУН для формирования иноязычной коммуникативной компетенции у студентов с ОВЗ языковых и неязыковых вузов.

Материалы и методы исследования

Теоретико-методологической основой исследования в статье послужили:

– научные труды в области коррекционной педагогики и социальной адаптации студентов с ОВЗ в условиях инклюзивного лингвистического образования (В. С. Джабраилова, М. П. Фомичева [25], И. А. Киреева, М. П. Фомичева [26], В. С. Джабраилова [27], О. А. Степанова, М. Э. Вайнер [28], В. Д. Байрамов, Е. М. Бабанова [29]);

– работы по теории и практике информатизации образования и обучения иностранным языкам (Л. А. Беляева, Н. В. Иванова [30], Е. А. Власов [31], М. Г. Евдокимова [32], И. И. Зубова [33], О. М. Ильянцева [34], М. А. Бовтенко [35], Е. С. Полат, М. Ю. Бухаркина, М. В. Моисеева и др. [36], Ю. В. Штурба [37], Дж. Штульман, Х. Тейлор и С. ЛаХайе [38]).

Анализ литературных источников позволил установить, что применение лингводидактического потенциала ЭСУН при обучении иностранным языкам дает студентам с ОВЗ возможность проявить свои таланты и оптимизирует процесс обучения иностранным языкам в целом, способствует эффективному формированию иноязычной коммуникативной компетенции.

Статья подготовлена на основе исследований (педагогическое наблюдение, метод анализа иноязычной коммуникативной компетенции, обобщение научно-педагогического опыта в инклюзивном лингвистическом образовании), проведенных в рамках российских вузов г.г. Москвы, Самары и Тольятти (ФГБОУИ ВО «Московский государственный гуманитарно-экономический университет»; ФГАОУ ВО «Самарский национальный исследовательский университет имени академика С. П. Королева»; ФГБОУ ВПО «Тольяттинский государственный университет»).

Авторами сделан закономерный вывод о том, что использование лингводидактического потенциала ЭСУН направлено на формирование всех видов универсальных учебных

действий по иностранным языкам. Поэтому для нас важно исследование лингводидактического потенциала ЭСУН при обучении иностранным языкам в инклюзивном образовании.

Основными методами применения лингводидактического потенциала ЭСУН при обучении иностранным языкам в инклюзивном образовании следует считать:

– изучение отечественных и зарубежных исследований, опыта в области обучения иностранным языкам с использованием ЭСУН в инклюзивном лингвистическом образовании;

– методы психолого-педагогического сопровождения профессионального обучения студентов с ОВЗ: дидактические и коррекционные упражнения, моделирование и анализ социальных ситуаций;

– активные методики обучения иностранным языкам;

– педагогические технологии сотрудничества;

– интерактивные методики обучения;

– использование дистанционных технологий обучения иностранным языкам;

– обучение на основе опыта использования ЭСУН и особого программно-методического обеспечения для обучения иностранным языкам студентов с ОВЗ;

– обучение через реализацию трех этапов работы по формированию иноязычной коммуникативной компетенции;

– специальные задания в проектной деятельности с применением ЭСУН для самообучения;

– самообразование на основе использования ЭСУН и аутентичных материалов при изучении иностранных языков студентами с ОВЗ.

Следует особо отметить, что в процессе психолого-педагогического сопровождения студентов с ОВЗ при обучении иностранным языкам реализуются следующие коррекционно-реабилитационные задачи:

– обогащение и расширение знаний в области изучаемого иностранного языка и представлений о межкультурной коммуникации в целом;

– развитие личностных компонентов познавательной деятельности (целенаправленности, активности, самостоятельности);

– развитие познавательной активности и познавательных интересов в области изучаемого иностранного языка;

– формирование необходимого уровня социализации в интерактивном межкультурном диалоге;

– развитие коммуникативной деятельности в области иностранного языка;

– развитие общеинтеллектуальных умений и умений применять иностранный язык в сфере будущей профессиональной деятельности;

– развитие мнемической деятельности;

– укрепление и сохранение психофизического здоровья при обучении иностранному языку в условиях инклюзивного образования.

Электронные средства учебного назначения являются эффективным педагогическим средством изучения иноязычной культуры и формирования коммуникативных навыков.

К наиболее часто используемым в учебном процессе по иностранным языкам для студентов с ОВЗ можно отнести следующие электронные средства учебного назначения:

– отечественные и аутентичные электронные учебники и пособия, демонстрируемые с помощью компьютера и мультимедийного проектора;

– электронные энциклопедии и специализированные справочники;

– отечественные и зарубежные тренажеры и программы тестирования по иностранным языкам;

– образовательные ресурсы Интернета;
– видео- и аудиотехника;
– научно-исследовательские работы студентов и проекты;
– мультимедийные презентации научно-исследовательских работ и проектов.

Прорыв в области использования ЭСУН, наблюдающийся в настоящее время, заставляет по-новому взглянуть на проблемы организации информационного обеспечения когнитивной деятельности для студентов с ОВЗ в процессе организации учебной деятельности по иностранным языкам.

Рассмотрим потенциальные возможности применения электронных средств учебного назначения при обучении иностранным языкам в инклюзивном образовании более подробно:

– для осуществления поиска источников информации, в сети Интернет с использованием браузеров, таких как Mozilla Firefox, Opera и другие, а также поисковых систем (Ya.ru, Mail.ru, Google.ru, Yahoo.com и т. д.) и работы с ней (компилирование, аннотирование, реферирование и т. д.);

– для работы с текстами оригинальной зарубежной литературы, используя стандартные программы пакета Microsoft Office: в программе Microsoft Word можно создавать и редактировать как текстовый, так и графический материал; опция Microsoft PowerPoint позволяет создавать слайды для структурированной презентации докладов, а также сопровождения выступлений; в программе Microsoft Excel можно производить математические операции, анализировать данные, составлять списки и сводить их в таблицы, впоследствии выложив на веб-страницах; приложение Microsoft Office Publisher позволяет создавать флаеры, буклеты, брошюры и т. д.;

– для автоматизированного разностороннего перевода текстов с помощью программ-переводчиков и электронных словарей;

– для хранения и накопления информации (USB флеш-накопители);

– для общения с иностранными студентами и преподавателями (Viber, Skype, e-mail, MailAgent и т. п.);

– для обработки и воспроизведения графических и звуковых файлов (проигрыватели AIMP, VLC Media player, KMPlayer, GOM Audio; программы для просмотра изображений Picasa, Irfan View, STDU viewer, программы и сервисы для создания схем и графиков: Coggle, X Mind, MicrosoftVisio) и др.

Вышеозначенные ЭСУН создают широкие возможности для организации учебной деятельности и самостоятельной работы по иностранным языкам для студентов с ОВЗ. Они помогают использовать электронные технологии как для изучения отдельных тем, так и для осуществления самоконтроля полученных знаний.

Современные компьютерные программы требуют от обучающегося сосредоточенности, концентрации внимания, активизации мнемопроцессов. Не всякий студент способен работать в этом режиме: психические особенности характера, тип нервной системы и восприятия студента становятся зачастую причиной неуспеваемости. При этом современные требования к уровню образованности не позволяют уменьшать объем информации, необходимой студенту с ОВЗ. Однако при организации учебной ситуации с применением компьютерных программ информация предоставляется обучающимся более структурированной, с эффектами анимации, в виде текстов/диаграмм/графиков/рисунков. Все это, по нашему мнению, позволяет более наглядно и доступно объяснить учебный материал.

Среди множества факторов, определяющих возможность обучения иностранным языкам при использовании ЭСУН, важнейшим является наличие специального программно-методического обеспечения (ПМО).

В широком смысле программно-методическое обеспечение образования включает: программы, позволяющие компьютеризировать организацию учебного процесса (например, базы данных для организации дистанционного обучения); программы, используемые для подготовки учебных материалов; программы, предназначенные непосредственно для обучения. Понятие «программно-методическое обеспечение обучения» может быть отнесено к комплексу компьютерных средств обучения и электронных средств учебного назначения, предназначенных для изучения иностранных языков. Прорыв в области ЭСУН, происходящий в настоящее время, заставляет пересматривать вопросы организации информационного обеспечения познавательной деятельности в инклюзивном образовании.

Таким образом, говоря о преимуществах работы обучающихся с компьютером, следует назвать ее бесспорные достоинства: общекультурное развитие обучающихся; совершенствование языкового уровня; создание благоприятного психологического климата; возможность реализации индивидуализации обучения; реализация принципа обратной связи; сочетание контроля и самоконтроля; объективная и своевременная оценка действий студентов; активизация навыков самостоятельной работы.

Несмотря на значительное продвижение ЭСУН в учебный процесс по иностранным языкам, проблема выбора между традиционным занятием и занятием с привлечением компьютера остается актуальной потому, что использование компьютерных технологий в процессе обучения имеет как очевидные преимущества, так и существенные недостатки.

Результаты исследования

По результатам исследования в статье представлены анализ и научное обоснование, а также сущность и структура комплексного применения лингводидактического потенциала ЭСУН при обучении иностранным языкам в инклюзивном образовании. Прежде всего, дана характеристика электронных средств учебного назначения для обучения иностранным языкам в инклюзивном образовании. Затем исследуется практика использования электронных средств учебного для обучения иностранным языкам в инклюзивном образовании, компоненты программно-методического обеспечения для обучения иностранным языкам студентов с ОВЗ и опыт реализации методического обеспечения.

1. Анализ лингводидактического потенциала электронных средств учебного назначения при обучении иностранным языкам в инклюзивном образовании позволяет утверждать следующее:

– использование лингводидактического потенциала ЭСУН при обучении иностранным языкам в инклюзивном образовании дает возможность. использовать ЭСУН как эффективные средства обучения;

– различные виды речевой деятельности возможно тренировать при помощи ЭСУН. Различные компьютерные программы позволяют сочетать их в разных комбинациях, что способствует формированию лингвистических способностей, создает коммуникативные ситуации, автоматизирует языковые и речевые действия, а также помогает реализовать индивидуальный подход к студентам с ОВЗ и ускорить темпы самостоятельной работы.

2. Выявлено и установлено, что под электронными средствами учебного назначения (ЭСУН) для развития иноязычной коммуникативной компетенции понимается «совокупность прикладных и инструментальных программных средств и учебно-методических материалов, ориентированных на автоматизацию процессов сбора, поиска, архивирования, передачи-приема, тиражирования иноязычной информации» [39].

3. Дана характеристика электронных средств учебного назначения для обучения иностранным языкам в инклюзивном образовании. Они ориентированы на автоматизацию процессов сбора, поиска, архивирования, передачи-приема, тиражирования иноязычной информации. Последняя представлена в символах, анимации, аудиовидеоинформации, при реализации обратной связи; при визуализации изучаемых языковых явлений; интерактивном диалоге с пользователем; реализации различных режимов работы с учебным материалом; автоматизации отработки орфографических, грамматических, лексических, фонетических иноязычных навыков.

В число таких электронных средств учебного назначения входят: компьютерные программы, разнообразные прикладные, энциклопедические, справочные и другие программы, которые могут эффективно использоваться в учебных целях. ЭСУН, например, для проведения проектной деятельности при обучении иностранным языкам уже на ранних этапах развития компьютерной лингводидактики включали комплекс программ, среди которых были не только обучающие, но и всевозможные прикладные, игровые, моделирующие программы.

4. Рассмотрена практика использования электронных средств учебного назначения для организации учебной деятельности при обучении иностранным языкам в инклюзивном образовании. Современная образовательная парадигма, строящаяся на компьютерных средствах обучения, берет за основу не передачу студентам с ОВЗ готовых знаний, умений и навыков, а привитие умений самообразования. При этом работа студентов на занятиях по иностранному языку носит характер общения с преподавателем, опосредованного с помощью интерактивных компьютерных программ и аудиовизуальных средств. Электронные средства учебного назначения для организации учебной деятельности при обучении иностранным языкам в инклюзивном образовании являются эффективным педагогическим средством изучения иноязычной культуры и формирования коммуникативных навыков. Применение ЭСУН способствует ускорению процесса обучения, росту интереса студентов с ОВЗ к предмету, улучшает качество усвоения материала, позволяет индивидуализировать процесс обучения и дает возможность избежать субъективности оценки. Практические занятия с использованием ЭСУН отличаются разнообразием, повышенным интересом студентов к иностранному языку, эффективностью.

5. Выявлены и установлены компоненты программно-методического обеспечения для организации учебной деятельности в преподавании иностранных языков студентам с ОВЗ. К компонентам программно-методического обеспечения относятся:

– обеспечение различных режимов восприятия аудиотекстов;

– наличие средств визуализации учебной информации, позволяющих наглядно представить процесс передачи иноязычной информации;

– наличие паралингвистических средств аудирования, уточняющих содержание учебного материала;

– возможность создания обстановки реальной коммуникации; возможность использования программ презентационной графики;

– возможность аудиозаписи собственной иноязычной речи для ее дальнейшего сравнения с эталонным вариантом; возможность обновления учебной информации и расширения содержания текста;

– наличие тренировочных программ, спеллеров, систем коррекции орфографии, осуществляющих формирование лексических и грамматических навыков письменной речи; возможность овладения умениями письменной речи на основе использования электронных шаблонов документов;

– наличие специализированной прикладной программы, позволяющей осуществлять ввод иноязычного текста с целью обучения письменной речи.

6. Представлен опыт реализации методического обеспечения для использования лингводидактического потенциала электронных средств учебного назначения при обучении иностранным языкам в инклюзивном образовании.

Выделено три этапа работы по формированию иноязычной коммуникативной компетенции: первый этап (формирование лексических и произносительных навыков; формирование грамматических навыков; формирование орфографических навыков); второй этап (совершенствование навыков, приобретенных на первом этапе, и формирование умений иноязычной речевой деятельности); третий этап (формирование иноязычной коммуникативной компетенции).

Второй этап предусматривает целенаправленную взаимосвязь с навыками, усвоенными на первом этапе. Таким образом, осуществляется их комбинирование. Суть второго этапа заключается в трансформации материала и его комбинировании с навыками, усвоенными на первом этапе.

На третьем этапе формируются все качества чтения, говорения, аудирования, письма как деятельности и как продукта, необходимого для создания и реализации проекта на иностранном языке. Специфика работы на данном этапе заключается в том, что используются новые ситуации, более сложные с психологической и лингвистической точек зрения для студентов с ОВЗ. Опоры здесь служат лишь стимулом к видам речевой деятельности и направляют их в смысловом отношении.

Обучение осуществляется в диалогической, групповой и коллективной формах. Кроме того, учитывается индивидуальный подход при работе со студентами с ОВЗ.

Заключение

В результате проведенной работы сформулированы основные выводы:

1. Осуществлен анализ лингводидактического потенциала электронных средств учебного назначения при обучении иностранным языкам в инклюзивном образовании.

2. Выявлено и установлено содержание понятия «электронные средства учебного назначения (ЭСУН)».

3. Дана характеристика ЭСУН для обучения иностранным языкам студентов с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ), обозначены особенности их использования в инклюзивном образовании.

4. Рассмотрена практика использования электронных средств учебного назначения при обучении иностранным языкам в инклюзивном образовании.

5. Выявлены и установлены компоненты программно-методического обеспечения для обучения иностранным языкам в инклюзивном образовании.

6. Представлен опыт реализации программно-методического обеспечения, этапы работы по формированию иноязычной коммуникативной компетенции.

Материалы и результаты исследования могут быть применены при разработке педагогических программ по формированию иноязычной коммуникативной компетенции студентов с ОВЗ, а также в учебно-воспитательной деятельности учреждений высшего инклюзивного образования.

Выводы исследования могут служить основой для дальнейших научных поисков в разработке теории и практики обучения иностранным языкам студентов с ОВЗ.

Ссылки на источники

1. Смирнова Е. В. Формирование и использование программно-методического обеспечения, реализующего возможности информационных технологий, для развития умений иноязычной деятельности: на примере обучения английскому языку студентов неязыковых специальностей: дис. … канд. пед. наук: 13.00.02. – М.: ИИО РАО, 2007. – 154 с.
2. Смирнова Е. В. Дидактические цели использования средств информационных технологий для развития умений иноязычной деятельности в процессе обучения английскому языку // Карельский научный журнал. – 2014. – № 4. – С. 82–88.
3. Гальскова Н. Д. Теория обучения иностранным языкам: лингводидактика и методика: учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. завед. – М.: Академия, 2004. – 336 с.
4. Зимняя И. А. Психология обучения иностранным языкам в школе. – М.: Просвещение, 2001. – 222 с.
5. Меркулова Л. П., Киреева И. А. Компетенция межкультурного общения студенческой молодежи: монография. – Самара: Изд-во СГАУ, 2011. – 196 с.
6. Миролюбов А. А. Сознательно-сопоставительный метод обучения иностранным языкам. – М., 1998. – 218 с.
7. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация. – М.: СЛОВО, 2010. – 261 с.
8. Фоломкина С. К. Обучение чтению: текст лекций по курсу «Методика преподавания иностранных языков». – М., 2000. – 185 с.
9. Там же.
10. Меркулова Л. П., Киреева И. А. Указ. соч.
11. Дендев Б. Информационные и коммуникационные технологии в образовании: монография / под ред. Бадарча-Дендева; Институт ЮНЕСКО по информационным технологиям в образовании. – М.: ИИТО ЮНЕСКО, 2013. – 320 с.
12. Сысоев П. В. Современные информационные и коммуникационные технологии: дидактические свойства и функции // Язык и культура. – 2012. – № 1. – С. 120–133.
13. Бовтенко М. А. Компьютерная лингводидактика: учеб. пособие. – М.: Флинта: Наука, 2005. – 216 с.
14. Parker D. R. Increasing Faculty Use of Technology in Teaching and Teacher Education // Jl. of Technology and Teacher Education. – Charlottesville, VA: AACE, 1997. – 5 (2/3). – P. 105–115.
15. Roberts N. & Ferris F. Integration Technology Into a Teacher Education Program // Jl. of Technology and Teacher Education. – 1994. – 2(3). – P. 215–225.
16. Wetzel K. Models for Achieving Computer Competencies in Preservice Education // Jl. of Computing in Teacher Education. – 1993. – 9 (4). – P. 4–6.
17. Woodrow J. E. J. Technology- Enhanced Instruction A. Perspective from Experience // Jl. of Technology and Teacher Education. – Charlottesville, VA: AACE, 1998. – 6(1). – P. 3–9.
18. Zambo R., Wetzel K. & Buss R. Innovative Ways of Integrating Technology Into Student Teaching Experiences // D. A. Willis, B. Robin & J. Willis (Eds.). Tech. and Teach. Ed. Annual. – Charlottesville, VA: AACE, 1998. – P. 278–282.
19. Джабраилова В. С., Фомичева М. П. Использование информационных и коммуникационных технологий на занятиях по иностранному языку для лиц с ОВЗ // Инвалид в XXI веке: образование, трудоустройство, социальная интеграция: сб. материалов Междунар. науч.-практ. конф. / Московский государственный гуманитарно-экономический университет. – М., 2015. – С. 54–60.
20. Киреева И. А., Фомичева М. П. Специфика формирования общей культурной компетентности студентов с ОВЗ при овладении иностранным языком // Современное образование: актуальные вопросы, достижения и инновации: сб. ст. IX Междунар. науч.-практ. конф. / под общ. ред. Г. Ю. Гуляева – Пенза: МЦНС «Наука и Просвещение», 2017. – С. 54–57.
21. Персональный сайт Джабраиловой Валиды Саидовны. – URL: http://vsdzhabrailova.narod.ru.
22. Степанова О. А., Вайнер М. Э. Методика игры с коррекционно-развивающими технологиями. – М.: Академия, 2003. – 321 с.
23. Байрамов В. Д., Бабанова Е. М. Социально-психологические барьеры в инклюзивном образовании. Среднерусский вестник общественных наук. – URL: https://cyberleninka.ru/article/n/sotsialno-psihologicheskie-bariery-v-inklyuzivnom-obrazovanii.
24. Там же.
25. Джабраилова В. С., Фомичева М. П. Указ. соч.
26. Киреева И. А., Фомичева М. П. Указ. соч.
27. Персональный сайт Джабраиловой Валиды Саидовны.
28. Степанова О. А., Вайнер М. Э. Указ. соч.
29. Байрамов В. Д., Бабанова Е. М. Указ. соч.
30. Беляева Л. А., Иванова Н. В. Презентация Power Point и ее возможности при обучении иностранным языкам // Иностр. языки в школе. – 2008. – № 4. – С. 36–40.
31. Власов Е. А. Компьютеры в обучении языку: проблемы и решения. – М., 2010. – 216 с.
32. Евдокимова М. Г. Компьютерные технологии обучения иностранным языкам: методологические и педагогические аспекты // Телекоммуникация и информатизация образования. – 2001. – № 4. – С. 47–57.

33. Зубова И. И. Информационные технологии в лингвистике. – Минск: МГЛУ, 2001. – 119 с.
34. Ильянцева О. М. Элементы компьютерного обучения грамматике английского языка. – Омск: Ом ГПИ, 1987. – 33 с.
35. Компьютерная лингводидактика: учеб. пособие / М. А. Бовтенко. – М.: Флинта: Наука, 2005. – 216 с.
36. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: учеб. пособие для студ. пед. вузов и системы повыш. квалиф. пед. кадров / Е. С. Полат, М. Ю. Бухаркина, М. В. Моисеева, А. Е. Петров; под ред. Е. С. Полат. – М.: Академия, 2003. – 272 с.
37. Штурба Ю. В. Дидактическое обеспечение компьютерной технологии обучения студентов иностранному языку: автореф. дис. … канд. пед. наук. – М., 2004. – 23 с.
38. Stuhlmann J., Taylor H. & LaHaye S. Using Technology to Provide Authentic Learning Experiences for Preservice Teachers // D. A. Willis, B. Robin & J. Willis (Eds.). Tech. and Teach. Ed. An. – Charlottesville, VA: AACE, 1995. – P. 273–277.
39. Смирнова Е. В. Формирование и использование программно-методического обеспечения …

Irina A. Kireeva,
PhD in Pedagogy, Associate Professor, Professor of the ANO for the development of natural Sciences «Academy of Natural Sciences», Moscow, Russia
arina_68@bk.ru
Valida S. Dzhabrailova,
PhD in Philology, Associate Professor, Department of Romance and Germanic languages, Moscow State University of Humanities and Economics, Moscow, Russia
dzhabrailovavs@mail.ru
Marina P. Fomicheva,
Senior Lecturer, Department of Romance and Germanic languages, Moscow State University of Humanities and Economics, Moscow, Russia
marpetfom@mail.ru

Linguo-didactical potential of electronic educational facilities for teaching foreign languages in inclusive education

Abstract. The urgency of the problem stated in the article is conditioned by the necessity to analyze the mechanisms of informational support to the Russian higher inclusive education. From this viewpoint, teaching a foreign language requires new approaches to the use of the linguistic and educational potential of e-learning modalities in order to develop the personal skills of students with disabilities, to encourage their creative thinking, and to form the ability of finding strategic solutions to both academic pursuits and practical tasks when learning a foreign language. The purpose of this study is to scientifically and practically substantiate the linguo-didactic potential of electronic teaching aids (ETA) when teaching foreign languages in inclusive education. The research is based on the following methods: theoretical analysis and synthesis of the Russian and foreign learned treatises on the subject, pedagogical observation and the method of analyzing communicative competence in teaching foreign language to students with disabilities in an inclusive university. Based on the research findings, the article presents the scientific substantiation, essence and structure of the integrated implementation of the electronic teaching aids linguo-didactic potential in teaching foreign languages in inclusive education. The theoretical value of the research is as follows: it analyzes and summarizes the main theoretical approaches to ETA linguo-didactic potential in inclusive foreign languages teaching; reveals and defines the concept of "electronic teaching aids" in the system of social and humanitarian knowledge; specifies the ETA characteristics. The practical significance of the research results lies in distinguishing the components of the methodological support for using the ETA linguo-didactic potential when teaching foreign languages in an inclusive educational institution. The basic premises can be used in scientific and pedagogical staff training and upgrade training courses for university teachers who work with students with disabilities.

Key words: computer linguodidactics, linguodidactical potential, electronic teaching aids (ETA), teaching foreign languages, students with disabilities, interactive teaching methods, components of program and methodological support, inclusive education.

Научно-методический электронный журнал «Концепт» (раздел 13.00.00 Педагогические науки) с 06.06.2017 включен в перечень рецензируемых научных изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук (перечень ВАК Российской Федерации).

ISSN 2304-120X

www.e-koncept.ru

Библиографическое описание статьи:
Киреева И. А., Джабраилова В. С., Фомичева М. П. Лингводидактический потенциал электронных средств учебного назначения при обучении иностранным языкам в инклюзивном образовании // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2018. – № 6 (июнь). – С. 400–410. – URL: http://e-koncept.ru/2018/181035.htm.

© Концепт, научно-методический электронный журнал, 2018
© Киреева И. А., Джабраилова В. С., Фомичева М. П., 2018